

« A tous ceux qui n'ont pas encore compris la nécessité de la coordination ORGANIQUE de toutes les activités agricoles, nous devons recommander l'examen de la nature. Il y pourront puiser d'éloquents et remarquables leçons » R. ROBIN, Délégué Général de la Propagande de la C. G. A.

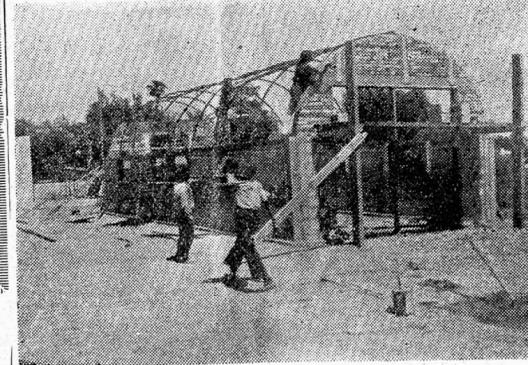
La Tunisie Agricole

Organe Hebdomadaire de l'Union de Tunisie de la Confédération Générale de l'Agriculture Paraît le Samedi - Rédaction, Administration: 72 Av. Jules Ferry, TUNIS - Tél: 76-45 - Abonnement 400 frs. par an Versements: C.C.P. « FEDERATION DES COOPERATIVES AGRICOLES DE TUNISIE » Tunis RP 10306

Notre Editorial PRODUIRE

UN optimisme contre lequel nous nous sommes toujours élevés voulait récolter en 1948 en Tunisie seraient bonnes. Le jeu des pronostics est toujours dangereux en agriculture, car l'on n'est jamais sûr d'une gelée, de la grêle, du sirocco, et de l'eau, qui, comme la langue, peut être la meilleure et la pire des choses. Encore actuellement, le voyageur pressé s'extasie sur quelques beaux champs de blé qui bordent quelques grandes routes du Nord, sur quelques pieds de vignes dignes de figurer dans les expositions, sur quelques oliviers de jardins particuliers, ou sur quelques magnifiques bêtes de race entretenues par des passionnés de l'élevage. La vérité est, hélas, toute autre. Les agriculteurs la connaissent. Notre voyageur pressé peut s'y tromper, mais les responsables de notre économie, eux, ne devraient pas craindre de montrer avec franchise, en dehors des grandes routes, les champs vides de blé, les pieds de vigne phylloxérés - ou ce qu'il en reste - les oli-

Une Promotion de Mécaniciens Agricoles va sortir dans quelques jours de l'Ecole Professionnelle de la Nouvelle-Ariana



CONSTRUCTION, PAR LES ELEVES, DE NOUVEAUX ATELIERS L'intérêt qu'ils peuvent légitimement ressentir à voir former des auxiliaires précieux de l'agriculture, et d'encourager par leur présence et leurs conseils éclairés les jeunes diplômés à qui il ne reste plus maintenant qu'à se « caser ».

OU SONT NOS CARBURANTS ?

Ainsi, d'emblée, on peut dire sans trace de paradoxe que les 125 % annoncés depuis longtemps suffiraient à peine pour satisfaire le 100 % des besoins réels annuels en carburants par le seul fait qu'il y a répartition et qu'elle n'aura jamais toute la souplesse d'un marché libre. Ce sera un succès presque incroyable que de faire tomber les répartitions abusives à 10 % du total, au lieu des 25 % peut-être bien dépassés.

La Conférence Internationale Agricole de Paris (FIN)

Voici n° précédent - Les Unions Européennes sont estimées utiles pour favoriser le commerce international. Cependant, la Fédération Internationale invite les Gouvernements intéressés à consulter très attentivement les organisations professionnelles nationales, de façon que des programmes puissent être établis qui ne gênent rien la restauration du développement agricole des pays intéressés.

LA C.G.A. SUR LES ONDES VOIR LOIN

Voici le texte de la causerie radio-diffusée prononcée le vendredi 18 juin 1948, au micro de Radio-Tunis, par un représentant de la C.G.A. Depuis qu'il existe, notre hebdomadaire « La Tunisie Agricole », rompt délibérément avec certaines habitudes ancrées dans ce pays, s'est efforcé d'abattre certaines cloisons, de rejeter certaines idées, qui limitaient le point de vue de nos agriculteurs aux frontières de la Tunisie, car ce n'est même aux limites de leur région économique, ou à celles, plus étroites encore, de leur exploitation, si parfaite fût-elle. Nous n'ignorons pas que notre attitude novatrice a été critiquée. Ce n'est même pas sans violence que certains exploitants ont proclamé que visiblement, on se livre à des oisivetés avec les histoires des autres, alors que nous-mêmes avons tant de peine à faire face à telle et telle difficulté !

Il y a un an environ, nous nous sommes permis d'attirer l'attention de nos lecteurs sur un établissement qui travaillait dans l'ombre sans doute, mais dont les réalisations pouvaient un jour être d'un grand poids dans le perfectionnement de l'économie de notre Tunisie. Il s'agit de l'une des Ecoles Professionnelles dont l'ensemble harmonieux fait honneur à la Direction de l'Instruction Publique. On en parle fréquemment ces jours-ci dans les quotidiens, parce que les élèves, en fin d'année scolaire, exposent quelques-uns de leurs travaux. La « Tunisie Agricole » a tenu à rendre visite à cette occasion à ses amis de la Nouvelle-Ariana.

La Coopération, dernier mot de l'Economie Moderne

Les services d'éducation peuvent se classer en quatre catégories en matière de coopération: les écoles, les centres d'éducation aux adultes et de formation technique, institution d'un cours par correspondance, encouragement au mouvement des jeunes coopératives, et enfin institution d'un collège (internat) pour adultes. En plus de ces activités des groupes culturels et sportifs, des conférences et de l'enseignement par correspondance, il a été organisé, en 1946-47, 343 classes de formation technique, suivies par 4.869 élèves, et 210 cours sur des questions sociales, fréquentés par 3.928 étudiants.

LA TECHNIQUE AGRICOLE Principales Cochenilles nuisibles aux agrumes et moyens de les combattre

Les producteurs de fruits demandent à être renseignés sur la situation des vergers dans le monde, dans quelques temps la concurrence internationale sera de nouveau sévère, et ils voudraient s'instruire et s'équiper pour ne pas être inférieurs à leurs collègues étrangers. Elle s'attaque aux feuilles, fruits, branches, troncs, et même aux racines. Elle épuise l'arbre par suite de la forte quantité de sève qu'elle en retire, et en même temps secrète le « miellat » sur lequel se développe la fumagine. Elle provoque la chute des fruits avant maturité. En outre les attaques de ces cochenilles provoquent une très grave maladie: la dactylopiase. Il est donc nécessaire de lutter sérieusement contre ces insectes en effectuant des pulvérisations d'huile blanche.

La lutte biologique, en général, ne donne pas satisfaction pour lutter contre les autres cochenilles qui envahissent les agrumes et les producteurs sont obligés, pour protéger leurs arbres, de se servir de moyens chimiques. En ce qui concerne les cochenilles, toutes les espèces nuisibles connues se rattachent à l'un des types que nous avons désignés ici, ou à celui dit des Kermès.

CHILI Le chiffre d'affaires des coopératives de consommation s'élevait en 1947 à 400 millions de pesos (274.800 millions de frs), tandis que les coopératives agricoles évaluaient dans la même année pour 60 millions de pesos (41.220 millions de frs) de produits agricoles. En outre, on compte à fin décembre 1947 91 coopératives de petits propriétaires groupant 2.300 membres. L'un des principaux de ces coopératives est la loi qui régit ces organisations est l'octroi de crédits pour l'exploitation agricole.

Nouvelles Agricoles Express de l'Etranger

ANGLETERRE (Suite) monde entier savent ce qu'il advient des prix des denrées agricoles au cours d'une crise. Elles sont calculées de sorte à stimuler la production. Des versements d'argent sont effectués aux fermiers qui cultivent certaines denrées ou élèvent certaines catégories d'animaux domestiques reconnus comme devant profiter à la Nation tout entière. Par exemple, on stimule la production du lait en hiver, l'ensemencement de certaines céréales et des pommes de terre. En ce moment, le gouvernement anglais s'efforce de faire comprendre - avec succès - l'importance d'un accroissement du cheptel et d'une augmentation de la production des denrées de ferme, accroissement d'où résulterait une économie considérable de dollars. Le Gouvernement a augmenté les prix de ces produits en partie pour faire face aux dépenses d'équipement que demandent les producteurs agricoles pour s'acquitter de leurs nouvelles tâches.

GRECE En Grèce, c'est dans l'agriculture que le mouvement coopératif a pris naissance tout récemment, c'est-à-dire depuis 1914. Les principaux promoteurs de ce mouvement étaient d'abord le Ministère de l'Agriculture et la Banque Nationale, auxquels s'est jointe, plus tard, la Banque Agricole. Leurs efforts ont été favorisés par la réforme agraire décidée en 1917 et par l'afflux de réfugiés. Au début de leur création, les coopératives grecques avaient essentiellement à faire face aux besoins de crédit des petits agriculteurs. Mais par la suite leur champ d'activité s'est étendu à d'autres domaines tels que le collectage et l'écoulement des produits agricoles (raisin, figes et autres fruits).

TEXTES OFFICIELS Attention ! Le Journal Officiel Tunisien du 15 juin 1948 publie deux textes importants que l'abondance des matières ne nous permet pas de reproduire in extenso : Un arrêté relatif à la commercialisation et à la circulation de la récolte des céréales, 1948, fixant notamment les quantités de céréales que les producteurs sont autorisés à conserver pour leurs semences. La consommation familiale, ouvrière et animale, et les conditions dans lesquelles doivent être livrées aux organismes stockeurs les quantités excédentaires des céréales. Un arrêté relatif à la déclaration des stocks de vins, moutus-mutés de mistelles et vins de liqueur qui stipule notamment que cette déclaration doit être déposée à la Recette des Contributions Indirectes des Contributions 1948 et préciser les quantités possédées à la date du 15 juin 1948 au soir. (Lire la suite en 2° page)

Travaux de greffage à la pépinière de l'Ecole. Voir en page de langue arabe notre troisième écho. Motoculture avec tracteur léger. C'est un élève qui pilote l'engin. (Clichés obligeamment prêtés par M. Lecomte, Directeur de l'Ecole).

Personnel de Direction et de Maitrise des Exploitations Agricoles. La demande d'un certain nombre de techniciens agricoles, les directeurs de domaines agricoles, géomètres, contremaîtres, commis de ferme, chefs d'équipe, stagiaires, etc., sont priés de bien vouloir se faire connaître avec leurs noms, prénoms et adresses postales exactes à l'UNION DE TUNISIE DE LA C.G.A., 72, Avenue Jules-Ferry - Tunis.

Entre nous Apiculteur, 1re classe, diplômé à plusieurs expositions Tunisiennes, références se tient à la disposition des apiculteurs. Ecrite à M. Albert Berdoh, 36, rue Sidi-Khalif, Tunis. (A suivre)

Il seront, par la suite, convoqués en assemblée générale, dans le but d'étudier la création de syndicats de techniciens, dans le cadre de la C.G.A.

(بقية الصفحة الاولى)

٤ - الضامن الواقعي بين المقترضين ولسيما اذا كانت العقود مشتركة.
٥ - الضامن المشترك بين جميع المنخرطين في عمل الذين تستعمل ان اقتضت ذلك الضرورة فدفعاتهم من حائثيات اضافية لاجل استخلاص السلفات القديمة التي لا يمكن جبرها.
ومن ناحية اخرى يكون المجلس الاداري حرا حيث يحتم تقديم ضمانات اخرى كسليم الرسوم العقارية ودفعات ضمانات من اموال او عقود ذات قيمة مالية والاحتياط على المكاسب وغير ذلك... ويصر على الجرية المطلقة حيث يتمتع عن سلف لسبب وحيد وهو انه ليست له ثقة في حسن نية المتسلف غير انه يشترط عليه ان ياتي بحجج تدل على سوء اتيافه.

ومن جهة اخرى يقوم مجلس الرقابة بتطبيق قاعدة الضامن المشترك بين فلاحى عمل حيث يتمتع من كل اعتماد جديد معد للسلفات للشركات الاحتياطية التونسية التي توافرت ديونها المترتبة على تجمع السلفات السابقة وبلغت المبالغ المعدلة السنوية التي يسع الفريق الذي يخضع الامر ان يتخلص بفضلها. حيث ان هذا الامر لا يعتبر في الحقيقة اعتماد ذو اجل قصير وضمان واضح وقرر ايضا مجلس الرقابة ان يتمتع امتناعا قطعيا عن منح اعتمادات جديدة للشركات الاحتياطية التونسية التي يعتبر بصفة مشتركة مشتركوها انهم برهنوا على تقاعسهم وسوء نيتهم بمناسبة حلول اجل تخلصهم من السلفات السابقة.

ان هذا القرار حارم ولكنه عادل حيث انه يجب على منخرطى الشركات الاحتياطية التونسية ان يتحققوا ان احترام اجل الدفع هو الاساس نفسه لكل اعتماد. وعلاوة على ذلك فان نفس وجود الشركات الاحتياطية التونسية مرتبط بمراعات الاجل المدقق لارجاع المبالغ المقرضة.

اذن ترى مسؤولية قادة الشركات الاحتياطية التونسية تقديمهم تقيدا مباشرا حيث

مستودع ا.و. نر مونتيني

٣٦ نهج لافيجري ٣٦

بتونس

عدد الهاتف : ٣٥١٢

تجدون هناك آلة الحراثة التي يسيرها محرك « روطاري ه. ج. ١٠ » وقوة المحرك ٦ ش. ف. وتقوم هذه الآلة بحراثة متقنة في جميع انواع الاراضي. وتقوم بالتجربة امام من يرغب فيها.

انهم يحرمون شركتهم من كل اعتماد جديد اذا منحوا باستخفافهم سلفات لا يمكن استخلاصها. انه حيثئذ من علائق اولئك القادة ان يرفضوا بدون شفقة مطالب العاجزين عن التخلص من ديونهم والمقاعسين عن ذلك (تبع)

مستودعات ب. بارنان

٩١ - شارع كرتاج - بتونس

تجدون هناك التركوات والآلات الميكانيكية الفلاحية من انواع كاتريبار وجوهن دير واويفي

الوكالة العقارية العامة

لصاحبها. روجي ميمون

نهج شارل ديقول عدد ٧ - منفذ بينغان بتونس - عدد الهاتف : ٦٤٤٥

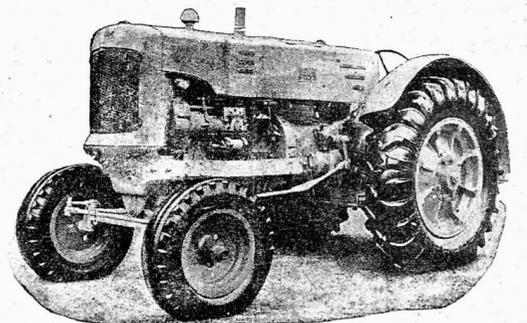
١٠ - فيلا بموتالفيل في مكان مختار يتحوى على ٤ غرف ومطبخة وغرفة حمام وكان سيارة وتوابع مختلفة وحديقة مساحتها ١١٠٠ مترا مربعا. ويستطاع الاستيلاء عليها مباشرة عند اشترائها بسعر مناسب.
٢ - فيلا بسان جرمان حذو شاطئ البحر يتحوى على ثلاثة غرف ومطبخة وتوابع مختلفة وحديقة ويستطاع الاستيلاء عليها مباشرة عند اشترائها بسعر ٧٥٠٠٠٠٠ فرنكا
٣ - فيلات بسانو والكرم ولاياتي.
٤ - فيلا بهيجة بكارتاج امامها مناظر جميلة وتحتوى على ٤ غرف وتوابع مختلفة وحديقة مساحتها ٨٠٠ مترا مربعا ويستطاع الاستيلاء عليها مباشرة عند اشترائها بسعر وحسب شروط تمكن المفاهمة حولها.

٥ - ارض بالقرب من تونس مساحتها ٦٠٠ مترا مربعا محذقة بحاجر وتوجد فيها بناات وبش. غذب الماء. وتناسب تربية الحيوان وسعرها : ٧٥٠٠٠٠ فرنكا.
٦ - ارض مساحتها ٥٠٠ مترا مربعا حذو نهج لامى بالبلقيدير. ٦٠٠ مترا مربعا بزاوية حذو نهج فيلون. ١٤٠٠ مترا مربعا بدوار الشط حذو بيرسا. ٧٨٠ مترا مربعا بخيار الدين. ١٢٠٠ مترا مربعا بكرتاج حذو الشط. ٩٠٠ مترا مربعا بالمرسى-بلاج.
٧ - بناات بتونس في بقاع مختارة وتراوح اسعارها من ١٣٠٠٠٠٠ الى ١٢ مليون.

٨ - بناءة صغيرة بمونلازير وتشتمل ارضا ٦ ش. ف. وتقوم هذه الآلة بحراثة متقنة في جميع انواع الاراضي. وتقوم بالتجربة امام من يرغب فيها.
٩ - اراض اخرى وفيالات وبنائات ودكاكين تجارة واملاك فلاحية شتى.

١٠ - بناات بتونس في بقاع مختارة وتراوح اسعارها من ١٣٠٠٠٠٠ الى ١٢ مليون.
١١ - بناات بتونس في بقاع مختارة وتراوح اسعارها من ١٣٠٠٠٠٠ الى ١٢ مليون.
١٢ - بناات بتونس في بقاع مختارة وتراوح اسعارها من ١٣٠٠٠٠٠ الى ١٢ مليون.

تمثل هذه الصورة تركتورا من نوع « مينابوليس مولين » الانكليزي وقوة محركه الديزل ٤٥ زائله.



ويتحرك مباشرة بفضل خزانة الاشعة الكهربائية ووزنه ٣٥٠٠ كيلوقرام يستطاع ترفيعه الى ٥٠٠٠ كيلوقرام بفضل اضافة صابورة وياه في عجلاته. ويتمتع بخمسة درجات من السرعة ومسير الى الوراء وقطاعه التعويضية مضبوطة الوجود والمخاطبة مع وكلائه المامين :

* ا. و ب. ايبازيس *

نهج سان جان عدد ١ - بتونس

نشاطنا النقابي

ماطر *

أصدرت هيئة نقابتنا بماطر منشورا هدفنا لاستخلاص معالم الانخراط الجديدة ولما له من صفة خاصة فانا ننشر منه الفقرات التالية : ان هيئتمك بعد الاتفاق مع الجامعة التزمت باستخلاص مبلغ اجمالي قدره ٣٠٠٠٠٠٠ فرنكا من عند منخرطيهما. ويمثل بالتدقيق هذا المبلغ واحدا بالنسبة للاف من المداخل المحتاط عليها من الحريق فقط على طريق شركتكم الاحتياطية المحلية. واذا اضنا ذلك المداخل التي لا تدخل في باب التعاون والمداخل التي لا تخشى خطر النار كصير العنب واللحم ومنتوجات تربية الحيوان وحدائق الاشجار المثمرة وغيرها فستنتج بعد احصاء مداخل ماطر الاحتمالية ان الس. ج. ١٠ في مقابلة جميع مزاياها على الفلاحة لا ترغب منا الا معلوما لا يتجاوز نصف الواحد بالنسبة للاف ويعتبر هذا المعلوم شيئا جدا لو كان كل احد يشعر بان هذه المؤسسة الصناعية النقابية ضرورية بصفة قطعية واقامت الدليل على اخلاصها واقتدارها.

وعلمتسا مع كل الاسف الصعوبات التي وجدناها اثناء استخلاص معالم الاشتراك الاخرية ان بعضهم يعتمد على حسن استعداد غيرهم كى يسهروا على مصالحهم الخاصة. وسنبذل جميع جهودنا كى نزيل هذا الراى التعيس وتختل على انخراطات جديدة لسيما من بين الشبان الفلاحين. ولكن أدت بنا الاتزامات التي اتخذناها نحو الجامعة الى تعيين المعلوم الشخصى تعينا مجردا عن كل الاغراض... »

ولا يسع جامعة النقابات الفلاحية لمنتجى القطر التونسي الا ان تشكر هيئة نقابة ماطر عن المثال الجميل والراى الحسن الذين تتضمنهما الفقرات المشورة اعلاه.

* مطبعة لارايبسد *

وكيبيل الجريدة المسؤول

ا. كواني

الفنيون الفلاحيون

يوم الثلاثاء من الجارى نوبت نقابة قربالية للفنيين التي لا زالت على وشك التكوين في كنف الس. ج. ١٠ وفدا يتركب من السادة : بارب ورفيرون وبليسار وجوهاني. وقادهم م. فاشرو رئيس اتحاد القطر التونسي للس. ج. ١٠ حيث اقبلهم معالى وزير الشغل.

وفي خلال ذلك الاقبال بسط الوفد معالى الوزير ضرورة تعيين حدود حرفتهم وتنظيمها ثم بينوا ضرورة دراسة تحسين اجورهم بالنسبة لسعر المنتوجات الفلاحية دراسة تقع باتفاق من نقابات المنتجين.

التعاقد اسمى نهضة للاقتصاد العصري

(بقية الصفحة الاولى)

بسوسرة الشريعة في خلال سنة ١٩٤٧ يشتمل هذا الاتحاد في آخر سنة ١٩٤٧ على ٣٤٢ تعاقدية منخرطة في سلكه عوض ٣٤١ في سنة ١٩٤٦. وتفيد تصفية حسابات العمليات التي يتعاطها هذا الاتحاد في السنة الاخيرة ان عدد مستخدميه بلغ ٤٧٠ شخصا عوض ٤٤٩ قبل. وتساعد مبلغ عملياتها التجارية من ١٢٠٥٧٠٣١٤ فرنكا في سنة ١٩٤٥ الى ١٢٩٦٤٠٠٠٠ وهو من المعلوم ان الفرنك السويسري يساوى ٧٠ فرنكا فرنسيا على سبيل التقريب.

ويجد ان يضاف لهذا المبلغ ١٤٦٣٠٠٠٠ فرنكا (عوض) ١٤٩١٦٣٤ فرنكا في سنة ١٩٤٦) سعرا للجبوب التي وقع تسليمها للجامعة الهلقاتية.

ومن جملة تلك المبالغ التجارية سلم الاتحاد بقيدر ٣٥٠٤٠٠٠٠ فرنكا من المنتوجات الفلاحية التي استنتجها منخرطوه وبقدر ٤٣٨٢٠٠٠٠ فرنكا من المواد الضرورية للفلاحة لاعضاء الاتحاد وبقدر ٥٠٧٨٠٠٠٠ فرنكا من المواد الصالحة للاستهلاك العائلي. واستغلوا المربح التي تحصلوا عليها في بحر تلك السنة لاجل دفعات منح للتعاذيات

٢٦ تركتورا في طريقها الى تونس

تم اخيرا شحن ٢٦ تراكتورا بجزر الفيليين على متن باخرة قاصدة تونس وهي في طريقها الى ميناء عاصمتنا وسوف تنزل هذه التراكتورات قريبا الى الارض والمؤمل ان يعجل بتوزيعها على مستحقيها من المزارعين الذين هم في اشد الحاجة اليها.

(عن المرأة)

جمعية قدامى تلامذة المدرستا

الفلاحية « سيدى النصر » بسمتجة انعقدت الجلسة العامة لجمعية قدامى تلامذة

التعاقد اسمى نهضة للاقتصاد العصري

المنخرطة في سلك الاتحاد بلغ قدرها ٤٣٦٤٠٠ فرنكا ولاسترجاع الاموال التي وقعت تسقيتها للمنظمة.

الخلاصة

منذ خمسين سنة بذل فلاحو القطر التونسي جهودا جليلة في الميدان التعاضى بفضل نشاط زعماء مستعدين وحازمين.

ولكن يجب عليهم ان يكونوا على علم من الرقى الذي يشاهد في الاقطار الاخرى حتى لا يظنون متاخرين عن غيرهم.

ان الجهود التي بذلت قبل ما هي الاضمان مستقبل التعاقد الفلاحى بالقطر التونسي.

الحبيب فرحات.

روبار دي م. زيتون

نهج تيار عدد ٧١ - بتونس

عدد الهاتف : ٦٦٠٣١

يشترى من عندكم محصولكم من فول وفول جيد وجلبانة مستديرة وعدس وغير ذلك باحسن شروط ترضيكم.

عدد الهاتف : ٦٦٠٣١

هيئات النقابات المنخرطة في سلك اتحاد القطر التونسي للس. ج. ١٠.

السيخة - الرئيس : فريديريك دوبوا. كاهيته : روبار بور. الكاتب العام : ييار لتانق امين المال : ميشال جربوان.
صفاقس - الرئيس : قاسطون روسي. كاهيته : شارل فراشون. الكاتب العام : هنرى ارنولد. امين المال : اندرى دوران.
سیدی مهذب - الرئيس : جاك كيرشليجير. كاهيته : شارل دوبرو. الكاتب العام : هنرى قات. امين المال : فرانسوا غمراسني.
سیدی ثابت - الرئيس : جان بالقصوان. كاهيته : جورج كورتو وكاميل كوقلار.
الكاتب العام : روجي فاير. امين المال : مرسال جوردان.

سوق الحميس - الرئيس : هنرى مارس كاهيته : جاك ديمسون لويار المان. الكاتب العام : لوسيان فيكيي. امين المال : ليو فاير. طربة - الرئيس : فيكتور ميشال. كاهيته ريشار روجري. الكاتب العام : برنار ترويلبي امين المال : ييار لاري.
تستور - الرئيس : موريس كاربونال. كاهيته : دريس بن عمر وبيار ليران. الكاتب العام : هبرى سبرون. امين المال : جان فارسي تيار - الرئيس : ييار قاطان. كاهيته : ادوار هوفمان. الكاتب العام : ادريان قدمولار امين المال : البار ارجاليس.
ترياقه - الرئيس : اميل راندو. كاهيته : جان كابان. الكاتب العام : مالينات. امين المال : اوقيست بوزالان.
احواز تونس الشمالية - الرئيسان : جورج

نوال لوشال وليوبول لونق. الكاتب العام : جورج نوال. امين المال : فيكتور جارمان. مجاز الباب - الرئيس : ييار ديني. كاهيته : مصطفى خالد وبول بلان. الكاتب العام : روبار هنرى. امين المال : جان شنون منزل تمم - الرئيس : هنرى جيلان. كاهيته : لوسيان فورنيي. الكاتب العام : جان سيمون. امين المال : ليون كاتوار.
مرميرة - جوزاف كريتان. كاهيته : بول تاردي. الكاتب العام : راوول تاسي. امين المال : ريموند هوسي.
سیدی نصر الله - الرئيس : ليون كيناك. كاهيته : فردينان اونجار. الكاتب العام : فيليب مالكور. امين المال : فرانسوا كيناك.
واد زرقه - الرئيس : جان لاكوسط. كاهيته : لويز ايفان وقاسطون كامري. الكاتب العام : انتوان اتقوتي. امين المال : البار شوفي.
الفحص - الرئيس : جاك ايزانبار. كاهيته : اميل مولان وهوبار دوبروش. الكاتب العام : اورار ترابيشي. امين المال : روبار مولان.
ربح سليانة - الرئيس : سيمون موزيكوناكسي. كاهيته : قي دى موساك. الكاتب العام : فرنان شولان. امين المال : جوزاف كوردروك.
سانت جوليات - الرئيس : البار سعادة. كاهيته : شارل ديپور. الكاتب العام : منصب شاغر. امين المال : اندرى اوبار.

الخليدية - الرئيس : فريد الكوش. كاهيته : الطاهر بن عياد. الكاتب العام : البشير ابن غنية. امين المال : صالح بن الرايس. الكريب - الرئيس : جورج بارزون. كاهيته : بن حديد وروبار تيبو. الكاتب العام : كولار. امين المال : دزيرى ارنو. قصر بوخرص - الرئيس : مرسال كاريك كاهيته : مرسال تاپ واميل روفيار. الكاتب العام : لويز كاسترو. امين المال : قيريال رومان.
لمية - الرئيس : ييار فوكون. كاهيته : موريس سعادة. الكاتب العام : پول راندو. امين المال : بول راندو.
محرس - الرئيس : روالند قامى والرئيس الشرفي : جورج والس. كاهية الرئيس : ييار قيرمان. الكاتب العام : كليمان بيزاني. امين المال : قاسطون روسيلو.
مكاسي - السندي - الرئيس : ريشار سيلوت. كاهيته : موريس كاريي. الكاتب العام : رونى بوسط. امين المال : ميشال بورنيي.
مكتر - الرئيس : قاسطون رافان. كاهيته : قاسطون بوليوو والطاهر عطية. الكاتب العام : قي لوران. امين المال : جورج بوليشينو. ماسيكو - الرئيس : اميل ديپورم. كاهيته جوزاف باش وجان كوارت. الكاتب العام : سيرافان كليمانت. امين المال : فيكتور ييار. ماطر - الرئيس : فيليب زالار. كاهيته :

مقتطفات صحافية

مدرسة الفلاحة « سيدى النصر » يوم الاربعاء ٩ جوان ١٩٤٨ على الساعة ٩ صباحا بدار الفلاحين تحت رئاسة الجنرال محمد سعد الله وم. اميوت مثلى جناب وزير الزراعة وبعد تلاوة التقريرين الادبي والمالى شرعت الجلسة العامة في انتخاب رئيس الجمعية وقد تعين لذلك المنصب السيد عبد الحميد عيسى (٥٦ صوتا) ضد السيد احمد بوزيد (٤٤ صوتا) ثم وقع انتخاب السيدين محمد الحوات والشاذلي بولابه كمضامين. مركز الجمعية الحالى نهج اسبانيا عدد ٣٨ مكتب رقم ٢٦ الرئيس : عبد الحميد عيسى (عن الزهرة)

* بوزارة الزراعة *

زار امير الامراء محمد سعد الله رئيس الشؤون العقارية بوزارة الزراعة وصحبه م. اتجلى مهندس الاشغال العمومية مدينة الكاف يوم ١٤ الجارى وفي يوم ١٥ زار سليانة ومكتر وذلك لضبط برنامج الري وغراسة الاشجار المثمرة سنة ١٩٤٨ بالاتفاق مع السلط المحلية واعضاء المجلس الكبير النواب عن تلك الجهات وبالامس زار تبرسق لفنن الغاية والمتنظر ان يزور اليوم سوق الاربعاء.

(عن النهضة في ١٧ جوان ١٨٤٨)

تطالعون بالصفحة الثانية الفرنسية الاعلان المتعلق بالعربات الاضافية الفلاحية « فالباك »



نهج تركيا عددى ٥٦ ٥٨ - بتونس الهاتف عدد ٥٣٠٩٧

اصلاح غلط

في عددا الاخير وفي الصفحة الاولى وتحت عنوان « الس. ج. ١٠ بقصر العامر » كانت هذه الكلمة الاخيرة مرسومة غلطا حيث ان الامر يخص قصر الاحمر عوض قصر العامر. (ت. ف)

اصلاح غلط

الزربية - الرئيس : ارناست كاستاي. كاهيته : جان قيلمان واميل هاجنيسب. الكاتبان العامان : لويز جيدون ومحمد بن مصطفى الوالى. امين المال : مارسو دوفواي. نقابة منتجي الحليب - الرئيس : موريس سيقان. كواهي : سيفران ريني ولنان وشارل نوطاربارتولو. الكاتب العام : منصب شاغر. امين المال : راوول اليار.
النقابة العامة لمربي الخنزير - الرئيس : ليون ماتر. كاهيته : اريستيد مولان واميل ماري. الكاتب العام : بارنار تروولي. امين المال : جان لاقوست.
نقابة مربى العجاج والغنز الحلوبة - الرئيس نوال مونروزيي. كاهيته : فيليب زالار وبول شوفان. الكاتب العام : منصف الكوش. امين المال : ييار موروزيي.
ولم تتصل لحد الان بقائمتا دواوين النقابات التالى ذكرها : الكاف والوسلاية وسيطلة وسیدی بورويس وتبرسق.
وفي الايام الاخيرة تكونت نقابتان : الاولى بقصر الاحمر والثانية بقربة وبني خلاد.

قد أُلغي أمر ٢٥ جويلية ١٩٤٧
 اليكم نص الفصل الاول من الامر العلي الصادر في
 ١٠ جوان ١٩٤٨ :
 « التي الامر الموامي اليه اعلاه الصادر في ٢٥ جويلية
 ١٩٤٧ . وبناء على هذا استؤنف تطبيق نصوص الاوامر
 الصادرة في ١٠ ماي ١٩٣٨ وفي ١٦ ديسمبر ١٩٤٠
 وفي ٩ اكتوبر ١٩٤١ المتعلقة بتعيين سعر الحبوب
 وتطبيق ترتيب الفصل ٨ السالفة من الامر الصادر في
 ٣ فيفري ١٩٣٧ ايضا »

تونس الفلاحيه

عدد ٦٩
 نم النسخة ٨ فرنكات
 الاشتراك عن سنة ٤٠٠ ق
 الادارة : شارع جول فيري ٢٢
 - تونس -
 تليفون عدد ٤٤ - ٢٦
 وعدد ٤٥ - ٢٦
 يوم السبت في ١٩ جوان ١٩٤٨
 الموافق ١٢ شعبان ١٣٦٧

لسان اتحاد القطر التونسي * للجامعة العامة للفلاحين
 جريدة اسبوعية تصدر كل يوم سبت

هيئات النقابات المنخرطة في سلك اتحاد القطر التونسي للس.ج.ا.

- عقارب - الرئيس : جاك لبي. وكاهيته : وامين المال : فرج بن محمد عبد الله.
 موريس قيريمان. والكاتب العام : ميشال بنزرت - الرئيس : جان روجي. وكاهيته
 لاقلان. وامين المال : قاسطون ديونو. اندري كلوزي. والكاتب العام : ريموند
 بنى حسان - الرئيس : ابراهيم الحمروني فرانسوا. وامين المال : شارل فيتوز.
 والكاتب العام : يونس بن رجب الحمروني. بورعادة - الرئيس : اوقستان فاجانالي.
- وكاهيته : لوران فابري. والكاتب العام : اميني
 شبال. وامين المال : هنري كوساك.
 بوفيشة - الرئيس : ليوبول بونامي.
 كاهيته : كارمال الاتو. والكاتب العام : بيار
 دوفنيو. امين المال : اوقيست بالات.
 بوئدي - الرئيس : سوفار بوزوتيل.
 كاهيته : فرانسوا سالاجار. الكاتب العام :
 هنري باستان. امين المال : روبر مازسلون.
 شواط - الرئيس : جورج ليقرو. كاهيته
 ادران. امين المال : هنري باسكال.
 جبل الوسط - الرئيس : جورج فاشرو.
 كاهيته : جوليان شابويس. الكاتب العام :
 لويز ماشول. امين المال : روبر مورقات.
 الجديدة - الرئيس : لويز باردون. كاهيته
 رافائيل بونس. الكاتب العام : اوجان جوس.
 امين المال : البار لاياتي.
 ابة قصور - الرئيس : عبد الرحمان بن
 علي بوساطة. كاهيته : الهادي بن الحاج
 الطيب الورتاني. الكاتب العام : محمد بن
 الحاج احمد بن عبد الحفيظ. امين المال : الحاج
 عبيد بن الحاج احمد.
- العروسة - الرئيس : اميل شابويس.
 كاهيته : الامين بن احمد بن يوسف نيكولا
 رافازاكشي. الكاتب العام : بول دالكوس.
 امين المال : ريموند فوري.
 النفيضة - الرئيس : الرئيسان : جان بولوشينو
 وسليمان بن سالم خلف الله. كاهيتهما : صالح
 ابن علي حمدون وابنياس اريشا. الكاتبان
 العامان : الشيخ احمد بن مصطفى وفارنان
 مياي. امين المال : بياترو كالكية.
 فريفييل - الرئيس : نوال مونروزي.
 كاهيته : بارتلمى ايكاردو. الكاتب العام :
 الكسيس ماريكشيا. امين المال : جورج
 باسكالان.
 فابس - الرئيس : ريموند فوفوتو.
 كاهيته : اتيليو كروان. الكاتب العام : ايف
 تريولي. امين المال : فرنان كاليجا.
 قفقور - الرئيس : بيار لاسكور. كاهيته :
 جان برونال. الكاتب العام : ادمون فوراستي
 امين المال : روجي موزار.
 قسودة - الرئيس : اندري لفرابار دي
 هالان. كاهيته : اندري رو. الكاتب العام :
 هاليس لونكان. امين المال : موري مير.
 القبلاط - الرئيس : البار بورجون.
 كاهيته : جان بوتكاي. الكاتب العام : جان
 روشرو. امين المال : بول كورتين.
 قربالية الرئيس. اميدى قرافانيا.
 كاهيته : بول ميراند ووالي بن محمد. الكاتب
 العام : قزافي فرسيني. امين المال : اندري
 فوفال.
 الحمامات - الرئيس : هنري كوانو.
 كاهيته : نوال مايي. الكاتب العام : فراسوا
 كاتنو. امين المال : فرانسوا سالوس.
 القصرين - الرئيس : هنري بوشي.
 كاهيته : الحاج الزين الميزوني وبيار موراني.
 الكاتب العام : بول بوتشار. امين المال :
 اندري بوشلان.
 (البقية على الصفحة الثانية)

سانحة توفيس الانتاج

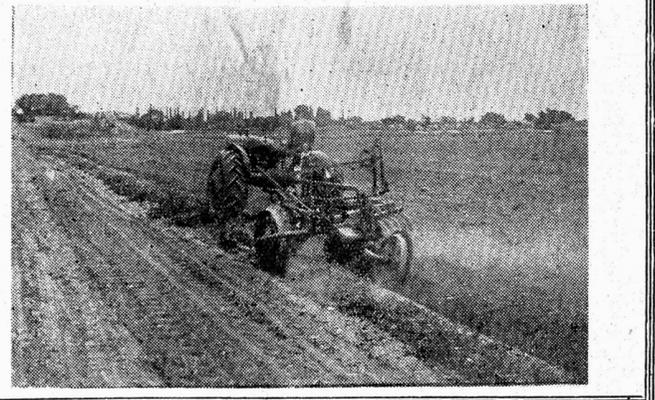
لا نزال دائما نقاوم المبالغة في
 التقديرات المنتظرة التي يزعمون
 حسبها ان المحصولات من الحبوب
 التي ستنتج في سنة ١٩٤٨ بالقطر
 التونسي ستكون مقنعة. ان التنبؤ في
 الميدان الفلاحي مخاطر جدا حيث انه
 لا وسيلة تقنيا ابدا من الكوارث
 الطبيعية كالجليد وامطار الحجارة
 ووهيج الرياح القبية اما الماء الذي
 يعتبر كاللسان فهو تارة احسن شيء
 واخرى اتسمه.

وحتى في هذه الآونة ينتهج المسافر
 الاستعجال امام بعض الحقول المبدورة
 قمحا التي تحاذي عدة طرقات بشمال
 الايالة وبعض كروم من العنب من
 التي تحظ الانتصاب بالمعارض او امام
 بعض زياتين في حدائق خاصة او امام
 عدة فحول جميلة من الحيوانات التي
 يحفظها بعض المزارعين بترية الحيوان.
 غير ان الحقيقة واسفاه خلاف ذلك.
 ويعرف الفلاحون تلك الحقيقة.
 ولربما يكون مسافرنا الاستعجال على
 غلط ولكن لا يجدر بالمسؤولين
 باقتضاد ان يخشوا من ان يقيموا
 الدليل باخلاص وفي غير حواشي
 الطرقات الاصلية على فراغ الحقول من
 قمحها وعلى كروم العنب التي احابها
 الفيلوكسيرا بل الكروم التي بقيت بعد
 تلك الازمنة وعلى الزياتين التي لا
 زالت تستغيت والربوع الشاسعة التي
 هاجرتها الدواب من اجل الجفاف.

وبعد التعبير على هاتين النظريتين
 نستطيع ان نقول : هذا هو الشيء
 الذي نتمناه وذلك هو الشيء الواقعي
 ثم يجدر اتخاذ الطرقات الفعلية
 السانحة.
 يجب ان يكون الاجتهاد في سبل
 تنمية الانتاج هدف العموم وبدون ان
 نلتفت الى السوراء اجتهادا كليا مثل
 المجاهد الذي يدفع نفسه في الهجوم
 بشجاعة الابطال.
 اذالك واذالك فقط سينشرح بال
 المستهلك ويستطيع التحصيل على
 المعيشة والهناء.
 (تونس الفلاحية)

ليس القطر التونسي بلادا غنية من
 طبيعتها. ولكن تستطيع الارض
 التونسية ان تجود بالمواد الاساسية
 لتسديد معيشة سكان لا زالوا في نمو
 جلي. بل وبعبارة اوضح فانها لا تنتج
 تلك المواد وانما يجب « أفكأكمها »
 منها بفضل اجتهاد مستمر وفن يبلغ
 اقصى درجة في الميدان العلمي وبفضل
 السانحة.

شباب من تلامذة مدرسة اريانة الجديدة يتعاطى التمريين ويسير تركتورا



التعاقد اسمي نهضة للاقتصاد العصري

بقلم الحبيب فرحات

(بقية ما نشرناه بالعدد الاخير)
 اليونان
 في البلاد اليونانية تكونت الحركة التعاقدية
 بفضل الفلاحة في الستين الاخيرة اعنى بذلك
 منذ ١٩١٤
 وتسببت في البداية في تكوين الحركة
 التعاقدية الفلاحية ووزارة الفلاحة والبنك
 الملى وساعفهما في ذلك فيما بعد البنك
 الفلاحي. وساعدها على هذا المشروع الاصلاح
 البدوي الذي وقع تشريعه في سنة ١٩١٧
 وكثرة اللاجئ الذين اتوا الى البلاد اليونانية
 وفي بداية تاسيسها كانت التعاقديات
 اليونانية تكثرت بصفة خاصة بحاجيات صفار
 الفلاحين من اعتمادات. ولكن فيما بعد اتسعت
 دائرة نشاطها حتى اشتملت على مهمات اخرى
 كجمع وتصريف المنتجات الفلاحية من عنب
 وقمح وبرتقال وعصير عنب ودخان وزيت
 وحبوب وغير ذلك وتوزيع المواد الضرورية
 للفلاحة من اسمدة وآلات ميكانيكية وغير
 ذلك.
 ويليق ان نلاحظ على انه وقع حتى آخر
 سنة ١٩٤٦ تاسيس ٢٦١١ تعاقدية فلاحية
 تشمل نصف مليون من العائلات و١٨ تعاقدية
 اخرى في التسعة اشهر الاولى من سنة ١٩٤٧
 ويهتم ما يوف عن نصفها اى اكثر من
 ٤٠٠٠ تعاقدية بالاعتماد فحسب. وزيادة على
 ذلك توجد ٩١٤ تعاقدية انتاجية تشمل على
 مستودعات عصير العنب وشركات الاشغال
 الفلاحية الميكانيكية المشتركة ومعاصر الزيت
 ومستودعات الحليب ومستمرات الغابات.
 كما توجد ٤٧٥ تعاقدية مصرفية و١٢٥
 تعاقدية للفلاحين المتسوقين و٣٠٠ فلاحية
 الاشجار المثمرة و٢٤ للرى وحتى ما يقرب
 من العشرة تعاقديات صحية.
 وتتضمن جميع تلك التعاقديات في كنف
 ١٠٦ اتحادات وتتضمن تلك الاتحادات في اقامة الحجة على استعمال الاقساط السابقة

منتجى البرتقال الذي يشمل ٥٠ جمعية
 انخرط فيها ١٨٧٥ عضوا.
 ولا يستغرب القراء الذين لهم دراية بالامور
 الدولية اذا علمنا ان البنك الفلاحي يراقب
 ١٣٨ تعاقدية لصيادى السمك! ...
 وسويسرولا
 ونتم هذه الملاحظات بتوجيه نظرة على
 نشاط اتحاد الشركات التعاقدية الفلاحية
 (البقية على الصفحة الثانية)

مصلحة الشركات الاحتياطية التونسية

استعمالا واقعيًا
 وعملا طبق هذا الهدف نفسه يجب ان
 تجل بقدر ما هو في الاستطاعة السلفات
 بضاعة. ومبدئيا يجب ان يخص ثلثا الاعتماد
 لسلفات البذر او لاشتراء العتاد والمواشى
 البينة ضرورتها ولكن ليست هذه القاعدة
 مطلقة ويستطاع تقليدها حسب الظروف.
*** ضمان السلفات ***
 ان الاعتماد الاعتيادي الذي هو الاعتماد
 الوحيد المشروع للشركات التونسية الاحتياطية
 يتركز على ضمانات قطعية للوفاء بارجاع مبلغ
 السلفات عند ما يحل الاجل. ولا تقوم
 المجالس الادارية بواجبها اذا لم تكثرت قبل
 منح السلف بالضمانات التي تؤدي بها لتحقيق
 استرجاع مبلغ السلف.
 وتحتوى تلك الضمانات على :
 ١ - المحصول الذي وقع من اجل انتظاره
 طلب السلف او العتاد والمواشى التي ينفق
 السلف لاجل اشترائها.
 ٢ - جميع المحصولات الاخرى التي
 يكسبها المتسلف وجملة مواشيه وعتاده ايضا.
 وتتمتع الشركات الاحتياطية التونسية
 بامتياز عظيم جدا بالنسبة لتلك المكاسب طبق
 الفصل ٢٤ من الامر العلي المؤرخ في ٣ ماي
 ١٩٤٥
 ٣ - الكفالة الغير اجبارية بصفة عامة من
 طرف شخص واحد او اشخاص وجهين.
 غير انه يجب على المجلس الاداري ان يطلب
 كقالة مسددة تحتوي على مكاسب يمكن
 حجزها وعلى ضمانات مثل التي ياتي بها
 المتسلف وعلى اجتماع امضاءات المتكفلين
 واعضاء المتسلف في عقد السلف فيما اذا كان
 الانتاج غير ثابت او اذا كان هناك شك في
 ملكية المكاسب والمحصولات او اذا كان الامر
 يتعلق بسلف لاجل المساعدة الاقتصادية في
 مقابلة ضمانات انخفضت قيمتها بسبب تكتبة
 فلاحية او اذا كان السلف معدا لاشتراء
 مواشى او مواد يمكن ان يفسدها الدهر وغير
 ذلك...
 (البقية على الصفحة الثانية)

التعليم الفلاحي وتطبيقه

وتكرر هنا هذا النداء الى جميع الذين في
 طاقتهم ان ياتوا ويستخدموا واحدا او كثيرا
 من تلك النوايع كما نحثهم ايضا على استقبال
 المتخرجين في موفى هذه السنة من المدرسة
 الصناعية للفن الميكانيكي الفلاحي باريانة
 الجديدة.
 وتقع المذاكرات مع الس.ج.ا. ١٠ - ٢٢
 شارع جول فرى بتونس التي تبلغ رغبات
 الفلاحين.
 وتوجه لنا وزارة الفلاحة التونسية نداء
 حارا كى يستطيع التلامذة الذين انتهى
 تعليمهم بنجاح اثناء هذه السنة بمدرسة سيدى
 الناصر الفلاحية بسمنجة قضاء مدة تدريبية
 بالمستمرات الفلاحية.
 ويذكر قرأونا الكرام اننا قد خاطبناهم في
 هذا الموضوع تحت عنوان « مديد المساعدة
 للشبيبة »